19-20

Guía de la asignatura

SEMIPRESENCIAL

CHINO ELEMENTAL A1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04800012

UNED

19-20

CHINO ELEMENTAL A1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04800012

INDICE

INTRODUCCIÓN
OBJETIVOS
EQUIPO DOCENTE
CONTENIDOS
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
METODOLOGÍA
EVALUACIÓN
TUTORIZACIÓN

INTRODUCCIÓN

Los cursos de chino del CUID (Centro Universitario de Idiomas Digital y a Distancia) se ofrecen actualmente en cuatro niveles: Iniciación A1-, Elemental A1, Prebásico A2- y Básico A2. El nivel Iniciación A1- está orientado a alumnos principiantes sin conocimientos previos de la lengua china. El nivel Elemental A1 está diseñado tanto para alumnos que hayan cursado satisfactoriamente Iniciación A1- como para aquellos que tengan el nivel equivalente sin haber realizado el primer curso en el CUID. El nivel Prebásico A2- está pensado para alumnos que hayan superado Elemental A1, así como para aquellos que alcancen el nivel equivalente sin haber hecho los primeros cursos en nuestros centros. El nivel Básico A2 se ofrece a alumnos que hayan aprobado Prebásico A2- o aquellas personas que tengan el nivel equivalente sin haber estudiado previamente en el CUID. En el momento de la matrícula, el alumno puede elegir el nivel que considere más adecuado según su perfil. Iniciado el curso académico en otoño, dispone de un mes para cambiar a otro nivel si lo estima como una mejor opción. Cuenta con la ayuda de su profesor y el coordinador para tomar la decisión.

Los cursos están enfocados a las funciones comunicativas de la lengua. Tienen tres objetivos principales. El primero es que el alumno aprenda a comunicar progresivamente en chino. El segundo objetivo consiste en que el alumno adquiera competencias lingüísticas básicas en tales aspectos como la pronunciación, vocabulario, escritura de caracteres, conocimientos gramaticales, expresión escrita y oral. El tercero es que los cursos sirvan como introducción a aspectos relevantes de la cultura y civilización china. Se pretende atenuar la percepción generalizada sobre la excesiva complejidad de esta lengua e incentivar el interés del alumno por el idioma y cultura chinos. Así mismo se procura motivar al alumno en la continuación y profundización del estudio, para la cual nuestros cursos constituyen una base.

OBJETIVOS

El curso de nivel Elemental A1 está orientado tanto a alumnos que hayan cursado satisfactoriamente el nivel Iniciación A1- como a aquellos que tengan el nivel equivalente sin haber realizado el primer curso en el CUID. Sigue enfocado a las funciones comunicativas de la lengua y se desarrolla guiado por los mismos objetivos. El nivel que se pretende conseguir es el A1 del Marco Común Europeo de Referencia, que se detalla en los siguientes puntos: es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy

frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato; puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce, puede relacionase de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario

CONTENIDOS

Temario

Lección 9 Ta jinnian ershi sui

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas: la expresión “shima”, el adverbio “duo”, desear a alguien que le vaya muy bien, verbos o frases verbales utilizados como objetos
3. Ejercicios y práctica: pedir una cita, preguntar la edad y el lugar de nacimiento de alguien, celebrar el cumpleaños de alguien
4. Comprensión escrita y reformulación oral
5. Gramática: expresar la fecha y los días de la semana, expresiones de tiempo usadas como modificador adverbial, oraciones con predicado nominal, preguntar con “……, hao ma?”, estructura de los caracteres chinos(2)

Lección 10 Wo zai zhe´er mai guangpan

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas: los pronombres demostrativos “zhe” o “na” usados como complementos del nombre, preguntas con “……, shi bu shi / shi ma?”, “yi jin ……duoshao qian” para preguntar el precio de algo, unidades monetarias de la moneda china
3. Ejercicios y práctica: expresar preferencias, de compras, resolver problemas del idioma
4. Comprensión escrita y reformulación oral
5. Gramática: sintagmas preposicionales, oraciones con doble objeto (1):”gei” y “song”, el adverbio “hen” en las oraciones con un predicado adjetival
6. Caracteres chinos, estructura de los caracteres chinos(3)

Lección 11 Wo hui shuo yidian´er hanyu

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas: “yi dian´er” una palabra de medida indefinida, “nali” tiene una connotación negativa, “hai” (2): expresar la continuación de un estado o una acción
3. Ejercicios y práctica: preguntar la hora , expresar la capacidad de uno mismo, expresar permiso o prohibición
4. Comprensión escrita y reformulación oral
5. Gramática: la hora, oraciones con verbos auxiliares (1): “hui”, “neng”, “keyi” y “yinggai”, oraciones con una serie de predicado verbal (1): propósito, oraciones con doble objeto (2): “jiao” y “wen”
6. Caracteres chinos, estructura de los caracteres chinos(4)

Lección 12 Wo quansheng dou bu shufu

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas: el pronombre “mei”, “zenme” para preguntar la causa de algo, la partícula modal “ba” para suavizar el tono del discurso, “gen + Pr / SN + yiqi” como un modificador adverbial, la preposición “gei”, el modificador adverbial “you (yi) dian´er”
3. Ejercicios y práctica: hablar de tu salud con alguien, expresar deseo o necesidad
4. Comprensión escrita y reformulación oral
5. Gramática: oraciones con un sujeto-predicado como predicado, preguntas alternativas, oraciones con verbos auxiliares (2): “yao”, “xiang” y “yuanyi”
6. Caracteres chinos: estructura de los caracteres chinos(5)

Lección 13 Wo renshi le yige piaoliang de guniang

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas: los adjetivos “duo” y “shao” usados como complementos del nombre, “Pr / N + zhe´er / na´er” para indicar posición, “changchang” y “chang”, verbos o sintagmas verbales usados como complementos del nombre
3. Ejercicios y práctica: llamar por teléfono, alquilar una casa, pedir sugerencias, invitar a alguien,
4. Comprensión escrita y reformulación oral
5. Gramática: la partícula “le” (1), construcciones pivotales, oraciones con verbos auxiliares (3): “keneng” y “hui”
6. Caracteres chinos: consultar un diccionario chino usando radicales

Lección 14 (Repaso) Zhu ni shengdan kuaile

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas: “wen ……hao” para enviar saludos, estructuras sujeto-predicado como complemento del nombre

3. Ejercicios y práctica: formular una queja o una disculpa, dar recuerdos de parte de alguien, felicitaciones en festividades, proposiciones e invitaciones
4. Comprensión escrita y reformulación oral
5. Gramática: cuatro tipos de oraciones simples, seis tipos de preguntas
6. Caracteres chinos: consultar un diccionario de chino por el orden alfabético del Pinyin

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9787561922279
Título:EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1- LIBRO DE TEXTO (2008)
Autor/es:Liu Xun ;
Editorial:Beijing Language and Culture University Press

ISBN(13):9787561922286
Título:EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1- LIBRO DE EJERCICIOS (2008)
Autor/es:Liu Xun ;
Editorial:Beijing Language and Culture University Press

ISBN(13):9787887036971
Título:EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1. PACK DE CDS DEL LIBRO DE TEXTO (2009)
Autor/es:Liu Xun ;
Editorial:Beijing Language and Culture University Press

ISBN(13):9787887036988
Título:EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1. PACK DE CDS DEL LIBRO DE EJERCICIOS (2009)
Autor/es:Liu Xun ;
Editorial:Beijing Language and Culture University Press

Materiales básicos

Se utilizarán los siguientes materiales de la serie EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1:

1) EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1- LIBRO DE TEXTO
ISBN 13: 9787561922279 / ISBN13: 978-7-5619-2227-9
AÑO EDICIÓN: 2008
253 PÁGINAS. IDIOMA: ESPAÑOL

2) EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1. PACK DE CDs DEL LIBRO DE TEXTO
ISBN 13: 9787887036971 / ISBN 13: 978-7-88703-697-1
AÑO EDICIÓN: 2009
4 CDs (Sólo CDs, no libro). IDIOMA: ESPAÑOL

3) EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1- LIBRO DE EJERCICIOS

ISBN 13: 9787561922286 / ISBN13: 978-7-5619-2228-6
AÑO EDICIÓN: 2008
122 PÁGINAS. IDIOMA: ESPAÑOL

4) EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1. PACK DE CDs DEL LIBRO DE EJERCICIOS

ISBN 13: 9787887036988 / ISBN 13: 978-7-88703-698-8
AÑO EDICIÓN: 2009
2 CDs (Sólo CDs, no libro). IDIOMA: CHINO-ESPAÑOL

Están disponibles en Librería Aprende Chino Hoy, Casa del Libro y otras librerías especializadas en idiomas.

LIBRERÍA APRENDE CHINO HOY
Página Web: www.aprendechinohoy.com/libreria
Dirección de la tienda física:
Calle Núñez Morgado, 4, 28036 Madrid
Tel.: 915231806

CASA DEL LIBRO
www.casadellibro.com

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- CEINOS, PEDRO: Manual de Escritura de los Caracteres Chinos, Miraguano Ediciones.
Diccionario Bilingüe Chino-Inglés e Inglés-Chino, Oxford University Press.
- Diccionario Pocket Español-Chino Chino-Español, Herder Editorial, Barcelona.
- GUÍA ESENCIAL DE LA LENGUA CHINA- CLAVES PRÁCTICAS PARA SU APRENDIZAJE
ISBN: 9788494081804. AÑO EDICIÓN: 2013
AUTORES: Francisco Javier López Calvo y Baoyan Zhao. EDITORIAL: ADELI

- Hanzi para recordar- Chino simplificado 1, ISBN: 978-84-254-2643-8
AÑO EDICIÓN: 2009
- NING, CYNTHIA: Communicating in Chinese, Far Eastern Publications, Yale University.

- Radicales chinos más comunes, ISBN: 978-80200-304-0
AÑO EDICIÓN: 2007
- SCURFIELD, ELIZABETH: Serie Teach Yourself - Chinese, publicado en Reino Unido por Hodder Arnold, en EE.UU. por Contemporary Books, división de the McGraw-Hill Companies. CD disponible.
- SISU Diccionario Conciso Chino-Español, Editorial Enseñanza de Lenguas Extranjeras de Shanghai, Shanghai.
- Vivir el chino 50-70 frases- Estudiar en China (Incluye CD), ISBN: 978-7-04-022193-0
- Xinhua Zidian (Diccionario de Caracteres Chinos), Editorial Comercial, Beijing.

•http://www.chino-china.com
•http://chinesepod.com
•http://hablemoschinomandarin.blogspot.com.es
•http://www.njstar.com
•http://www.clavisinica.com/voices.html http://www.RosettaStone.com www.china.org.cn
•www.idiomachino.com www.language-chinese.net www.linese.com
•www.mandarintools.com (Se demuestran 1000 caracteres de uso frecuente en tamaño grande)
•www.people.com.cn www.zhongwen.com
•http://livemocha.com/pages/languages/espanol/?lang=es

METODOLOGÍA

La enseñanza de la lengua china en el CUID se realiza en régimen semipresencial. Esto implica la asistencia a una sesión de clases presenciales por semana, en la cual el profesor introducirá al alumno en los aspectos fundamentales de la lengua china: la pronunciación, comprensión y expresión escrita / oral, así como en los conocimientos básicos de la escritura china. Se analizarán y se aclararán aquellos aspectos que provoquen confusiones o dudas. Se dará énfasis a la consecución de las destrezas comunicativas y al protagonismo del alumno. No es obligatorio pero altamente recomendable asistir a las clases presenciales siempre que sea posible, especialmente porque de esta forma el alumno se beneficia de la continua corrección de errores de parte del profesor. Otra mitad muy importante del curso consiste en el estudio y práctica del alumno fuera de clase, que requiere como mínimo cuatro horas por semana.

Siendo imprescindible el aprendizaje de la escritura en un estudio sistemático de la lengua china, el tutor introducirá gradualmente conocimientos y ejercicios sobre caracteres chinos.

Es MUY IMPORTANTE informarse de la disponibilidad, horarios, duración y lugar de las

clases presenciales del Centro Asociado correspondiente.

Los alumnos deben utilizar activamente el Aula Virtual denominado aLF, una avanzada plataforma interactiva y multifuncional que distingue a la UNED de otras instituciones académicas. Aquí pueden consultar y descargar materiales complementarios de estudio, participar en los distintos foros de debate, plantear dudas y consultas, compartir información y otros recursos.

La ruta para obtener claves de acceso es:

- www.uned.es
- Campus UNED
- ¿Aún no tienes claves?

Con las claves válidas, la ruta para acceder es:

- www.uned.es
- Acceso al CAMPUS
- Aparece la página de autenticación, introducir usuario / clave y pulsar «Enviar».
- Una vez abierto el Campus, en “PLATAFORMAS DE CURSOS VIRTUALES” pulsar “aLF Curso 2019/20”. El alumno ya puede navegar por las distintas áreas del Aula Virtual: Foros de debate, Tablón de anuncios, Materiales del curso, enlaces de interés, etc.

.

EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

En el CUID los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, tanto la prueba escrita como la prueba oral se efectuarán en los Centros Asociados.

Descripción de las pruebas orales

En la **modalidad semipresencial**, las pruebas se realizan en el centro asociado. Consulte su centro asociado para más información.

En las modalidades en línea y de prueba libre, las pruebas se realizarán a través de la aplicación E-Oral.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

PRUEBA ESCRITA

Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final)	25

Tareas

Tareas: contestar a preguntas (entre 10 y 15) de respuesta cerrada de varios textos (100-150 palabras en total).

10 preguntas, de respuesta cerrada, sobre cuestiones fonéticas, gramaticales y/o léxicas.

Duración del examen (minutos)	90
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	1
Descuento fallo	0.3
Nota mínima para aprobar	5

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final)	25

Tareas

Traducción de frases del español al chino o responder a preguntas

Redacción (mínima 50 palabras)

Duración del examen (minutos)	60
Instruciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

PRUEBA ORAL

Prueba oral - Comprensión auditiva

Comprensión auditiva (% nota final)	25

Tareas

El alumno escucha una locución, contesta a las preguntas o hace comentarios relacionados.

Duración del examen (minutos)	0
Instruciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	5

Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final)	25

Tareas

El alumno lee un texto elegido por el profesor, contesta a las preguntas o hace comentarios relacionados.

Traducir frases o comentar un tema en forma de diálogo.

Duración del examen (minutos)	0
Instruciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

Cómo se obtiene la calificación

El tipo de calificación es APTO / NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener APTO en el nivel tiene que tener esa calificación en todas las destrezas. En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre(*). En esa convocatoria extraordinaria sólo tendrá que repetir a la parte del examen suspensa, o a la que no se haya presentado en junio.4.

*** La matrícula de la Prueba Libre solo da derecho a una convocatoria con lo que no es posible realizar ningún tipo de recuperación posterior.**

Comprensión lectora (15% de la nota global):1.Tareas: contestar a preguntas (entre 10 y 15) de respuesta cerrada de varios textos (100-150 palabras en total) 2.Duración: 60 minutos3.Instrucciones: español4.Valoracierto: 1 –1,55.Penalización: Sí, -0,3 –-0,5Uso de la lengua (10% de la nota global):1.Tareas: contestar a 10 preguntas, de respuesta cerrada, sobre cuestiones fonéticas, gramaticales y/o léxicas2.Duración: 30 minutos3.Instrucciones: español4.Valor acierto: 15.Penalización: Sí/, -0,3Expresiónescrita (25% de la nota global): Tareas: A)Traducción de frases del español al chino o responder a preguntas B) Redacción (mínima 50 palabras)1.Duración: 60 minutos2.Instrucciones: en español3.Valor acierto: No aplicable4.Penalización: NoPRUEBA ORALLa prueba oral consiste en dos partes: 1) comprensión auditiva, 2) expresión e Interacción oral.Fecha del examen oral: consultar en tu Centro Asociado correspondiente. El tutor lo realizará presencialmente con cada alumno y decide la forma concreta del examen.El objetivo es valorar los siguientes aspectos: pronunciación, conocimiento de vocabulario y construcción de frases, habilidad y fluidez en la comunicación oral del alumno.Los ejercicios pueden ser de diferentes formas:- El alumno lee un texto elegido por el profesor, contesta a las preguntas o hace comentarios relacionados.- El alumno escucha una locución, contesta a las preguntas o hace comentarios relacionados.- Traducir frases o comentar un tema en forma de diálogo.8.TUTORIZACIÓNLos estudiantes del CUID podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una las cuatro destrezas mencionadas. Consultar la página web del CUID para el procedimiento de descarga del certificado.5. RevisionesLa solicitud debe dirigirse al coordinador del idioma/nivel que ha corregido el examen (cuya dirección electrónica aparece en el apartado contacto >atención docente de nuestra página web), indicando en el asunto el idioma y el nivel del CUID del que solicita la revisión. En ningún caso se deben plantear en los foros del curso.De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada y ajustada a los criterios académicos de corrección que haya fijado cada equipo docente; las solicitudes carentes de motivación no serán admitidas.Los estudiantes podrán descargar los formularios correspondientes para proceder a la solicitud, en esta misma web.

IMPORTANTE: los alumnos dispondrán de 7 días naturales desde la publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado.Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco

días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante este impreso que se enviará al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

TUTORIZACIÓN

Coordinadora: Natalia Qi Qian

E-mail: nqi@invi.uned.es

Teléfonos: 91 3989431 / 645 769 935 (horario de atención telefónica: viernes 18:00 –19:00)

En el enlace que aparece a continuación se muestran los centros asociados y extensiones en las que se imparten tutorías del nivel del idioma.

Consultar horarios de tutorización del nivel del idioma

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.